

**arteba**

AGO 30 —  
SEP 1, 2024

COSTA SALGUERO  
BUENOS AIRES

SANTIAGO GARCÍA SÁENZ  
GABRIEL BAGGIO  
FLORENCIA BÖHTLINGK  
LUCAS DI PASCUALE  
LETICIA OBEID  
GILDA PICABEA  
LUCÍA REISSIG  
MARTÍN SICHETTI  
LEILA TSCHOPP  
IVANA VOLLARO

**HVCHE**

BOOTH 30  
SECCIÓN PRINCIPAL

**caos**

BODEGA DEL  
DESERTO  
LA PAMPA - PATAGONIA ARGENTINA

**MERIDIANO**

ARTEBA 2024  
SANTIAGO GARCÍA SÁENZ



*Sufriendo la intolerancia el 18 de julio de 1994. Serie Sufriendo la intolerancia, 1998*

*Suffering intolerance on July 18, 1994. Series Suffering intolerance, 1998*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

142 x 190 cm | 55.9 x 74.8 in

Inventario | Inventory: SGSP108

*Santiago García Sáenz. Quiero ser luz y quedarme. Curaduría | Curated by Pablo León de la Barra & Santiago Villanueva. Colección AMALITA. Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, Argentina, 2021.*

*Santiago García Saéñz, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina, del 7 de septiembre al 1 de octubre de 2000.*



*Los mártires del Ocean, 2000 | Martyrs of the Ocean, 2000*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

173,5 x 194,5 cm | 68.3 x 76.6 in

Inventario | Inventory: SGSP117

*Santiago García Sáenz. Quiero ser luz y quedarme.* Curaduría | Curated by Pablo León de la Barra & Santiago Villanueva.  
Colección AMALITA. Colección de Arte Amalia Lacroze de Fortabat, Buenos Aires, Argentina, 2021.

*Santiago García Saénz*, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina, del 7 de septiembre al 1 de octubre de 2000.

## ARTEBA 2024

### SANTIAGO GARCÍA SÁENZ (Buenos Aires, 1955 - 2006)

La pintura de Santiago García Sáenz cultivó desde sus comienzos una sensibilidad capaz de mezclar el mundo de lo cotidiano de cierto costumbrismo y la fantasía de los estados extáticos para construir un lenguaje plástico figurativo capaz de oscilar entre lo real y lo icónico sin solución de continuidad. El impacto de su fe católica insufló a su trabajo una ética de la imagen muy particular: la presencia de los géneros sacros y de escenas bíblicas en su pintura introducen el problema del cuerpo castigado y la luz como fuerza redentora. Su pintura se presenta como un modo de recuperar una iconografía de memoria, pero también para poner en escena la experiencia del propio cuerpo. Esto servirá no solo para reproducir escenas de viajes, paisajes o figuras de la autoctonía americanista, sino también para que las imágenes sacras se vean teñidas por la lógica barroca del recuerdo, del sueño o del éxtasis.

Desde el comienzo, García Sáenz mostró una sensibilidad aguda hacia los sucesos contemporáneos. Su enfoque se centró en explorar eventos críticos y puntuales como la última dictadura militar argentina, la Guerra de Malvinas, la persecución hacia la comunidad homosexual y la epidemia del VIH/Sida, entre otros.

Un ejemplo de ello es *Sufriendo la intolerancia el 18 de julio de 1994* (1998), que hace referencia al atentado a la AMIA (Asociación Mutual Israelita Argentina) en 1994, ocurrido a una cuadra de su taller. Esta obra reúne varios temas centrales de la carrera de García Sáenz en una sola pieza: grandes temas nacionales marcados por la violencia, el género del autorretrato y la práctica de la pintura en el interior del taller. En la obra, el *Cristo de la Paciencia* se encuentra sentado en la puerta del taller, y una vez más, la pintura dentro de la pintura aparece, en este caso, con una imagen de la serie *Cristo en los enfermos* siendo pintada en el mismo tiempo y espacio. *Sufriendo la intolerancia* fue una serie limitada de obras que aluden a injusticias e intolerancias políticas, religiosas y sexuales.

Las series de figuras del mártir y el cuerpo herido, concebidas en simultáneo, completan esta respuesta a la situación finisecular en la que el VIH/Sida y la crisis social se presentan como dos dimensiones constitutivas de su tiempo. De esta serie, presentamos *Los mártires del Ocean* (2000).

Los mártires fueron presentados por primera vez en una exhibición que García Sáenz realizó en el Centro Cultural Rojas en 1998, invitado por Alfredo Londaibere, un espacio ya referencial para pensar en una nueva generación que comenzó a mostrarse en esas salas a principios de la década y que hoy se conoce como la "generación del Rojas". Entre aquellas figuras solitarias que ya aparecían en los *Cristos en la ciudad* y las composiciones sobre hechos históricos e injusticias, García Sáenz representa el dolor físico y afirma que "el martirio es el último consuelo contra la intolerancia". Muchos mártires están sujetos a palmeras o siendo torturados. La figura de San Sebastián se repite en el imaginario del cuerpo masculino desnudo, tratado con un enfoque cercano a la "pintura ingenua" dentro de la tradición de la pintura popular o "pintura femenina" que caracterizó la obra de García Sáenz desde comienzos de los años noventa.

[Click here to download full CV](#)

## ARTEBA 2024

### SANTIAGO GARCÍA SÁENZ (Buenos Aires, 1955 - 2006)

From early on, Santiago García Sáenz's painting cultivated a sensibility that combined *costumbrista* images of everyday life and images of the fantastic bound to ecstatic states. The resulting figurative pictorial language vacillates between the real and the iconic in sometimes jarring fashion. His Catholic faith had great impact on his work, imparting a unique ethic of the image: sacred genres and biblical scenes introduced the problem of the afflicted body and light as redemptive force. His painting is both a way to recover an iconography of memory and a means to stage the experience of one's own body. That poetics, which he used to reproduce travel scenes, landscapes, and local Americanist figures, also imbued his sacred images in a baroque logic of memory, dream, and ecstasy.

From the outset, he developed a sensibility attuned to contemporary events. His focus has been on exploring critical and specific ones such as the last Argentine military dictatorship, The Malvinas War, the persecution of the LGBT community, and the HIV/AIDS epidemic, among others.

Such is the case with *Sufriendo la intolerancia el 18 de julio de 1994* (1998), which refers to the 1994 AMIA bombing (a Jewish community center in Buenos Aires), an attack that occurred just one block from the artist's studio. This particular painting brings together several key themes of García Sáenz's career in a single work: major national issues marked by violence, the genre of self-portrait painting, and the act of painting within the studio. The "Cristo de la Paciencia" (Christ of Patience) is seated at the entrance of the studio, and once again, painting within painting appears, in this case with an image from the Cristo en los enfermos series (Christ in the Afflicted) being painted in the same time and space. *Sufriendo la intolerancia* was a limited series of works that allude to political, religious, and sexual injustices and intolerances.

The series of martyr figures and the wounded body, conceived simultaneously, complete this response to the end-of-century situation, where HIV/AIDS and the social crisis form two constitutive dimensions of its present. From this series, we present *Los mártires del Ocean* (2000).

The Martyrs were first exhibited in 1998 at the Centro Cultural Rojas at the invitation of Alfredo Londaibere. By that time, Rojas was a venue of reference for a generation of artists, known today as "Rojas generation," who had been exhibiting there since the early nineties. The solitary martyrs had already appeared in the Christs in the city and the compositions dealing with historical events and injustice. In these works, García Sáenz represents physical pain as well. "Martyrdom is the ultimate consolation for intolerance," he would say. Many of García Sáenz's martyrs are tied to palm trees or undergoing torture. Saint Sebastian is a recurring figure in the imaginary of the male nude. García Sáenz's treatment of the figure partakes of the "naive painting" of the Latin American folk-art tradition and of the "feminine painting" characteristic of his work starting in the early nineties.

[Click here to download full CV](#)

ARTEBA 2024  
FLORENCIA BÖHTLINGK



*Luna llena en Leo sobre el Río de la Plata, 2024*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

200 x 155 cm | 78.7 x 61 in

Inventario | Inventory: FB418

ARTEBA 2024  
FLORENCIA BÖHTLINGK



*La selva espesa de lo real, 2024*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

156 x 198 cm | 61.4 x 78 in

Inventario | Inventory: FB419

# ARTEBA 2024

FLORENCIA BÖHTLINGK (Buenos Aires, 1966)

## STATEMENT

El registro de lo que ve y vive marca el pulso de la obra de Florencia Böhrling en un arco que abraza paisaje, cotidianidad y militancia. Entre aquello que la sorprende, la conmueve o, simplemente, la acompaña y la superficie del papel o la tela, la artista introduce la pregunta por las formas y colores de la experiencia. Los desafíos de la técnica se ofrecen a la vista para enunciar que la pintura es un proceso físico y de pensamiento.

Böhrling dibuja y boceta constantemente: su producción mantiene la vibración de lo inmediato. La afluencia de las imágenes en su práctica alimenta un cuerpo de obra profuso que, aún atravesado por temáticas diversas, se presenta cohesionado. La dimensión de lo contemporáneo se ejerce en un reconocimiento activo a múltiples tradiciones pictóricas, entre ellas, la pintura amazónica, el constructivismo torresgarciano y el muralismo social de los años sesenta.

En su tratamiento del paisaje, Florencia despliega numerosas acuarelas y óleos que se ocupan de la unidad ecosistémica alrededor de los ríos de la Plata y Amazonas y que se inscriben en aquella tradición del género de paisaje que, en Argentina, fue resistente a los modelos académicos y modernos de representación del entorno. La pintura de Böhrling da cuenta de la belleza y salvajismo de la selva y el litoral y, a la vez, de la pervivencia de estructuras coloniales en los modelos extractivistas y la superposición de formas culturales, étnicas y religiosas en los territorios de frontera.

Florencia Böhrling vive y trabaja en Buenos Aires.

The pulse of Florencia Böhrling's art beats to the pace of what she sees and experiences as she registers an arc that encompasses landscape, daily life, and activism. Somewhere between what surprises her, what moves her, and what simply keeps her company, on the one hand, and the surface of the paper or the canvas, on the other, she inquires into the forms and colors at play in experience. The challenges posed by technique are in plain sight, reminding us that painting is both a physical and a mental process.

Böhrling is always drawing and sketching; not for an instant does her work lose the vibration of the immediate. The abundance of images in her practice feeds a profuse body of work that is always coherent even as it tackles an array of themes. Her art's contemporariness is enacted in recognition of multiple pictorial traditions: painting from the Amazon, Torres-García's constructivism, and the social muralism of the sixties.

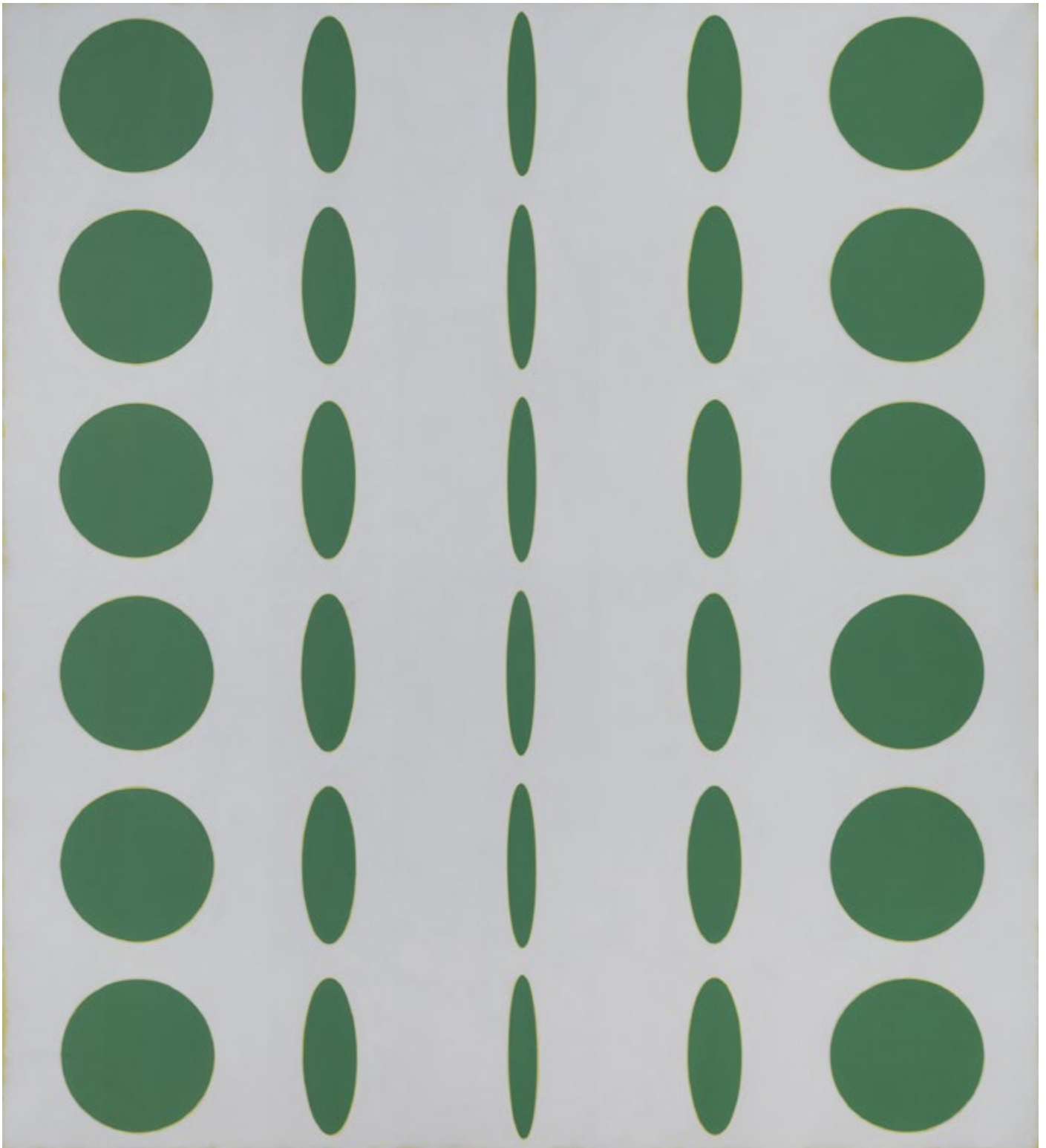
Böhrling's earlier work was tied to the local surrealist movement. The numerous watercolors and oil paintings that came later take on the entire ecosystems of the La Plata and Amazon rivers; they form part of the landscape tradition that, in Argentina, stood in opposition to academic and modern approaches to the representation of setting. Böhrling's painting attests to the wild beauty of the jungle and the river region as well as the persistence of extractivist colonial structures and the layers of culture, ethnicity, and religion in the border zone.

Florencia Böhrling lives and works in Buenos Aires.

[Click here to download full CV](#)



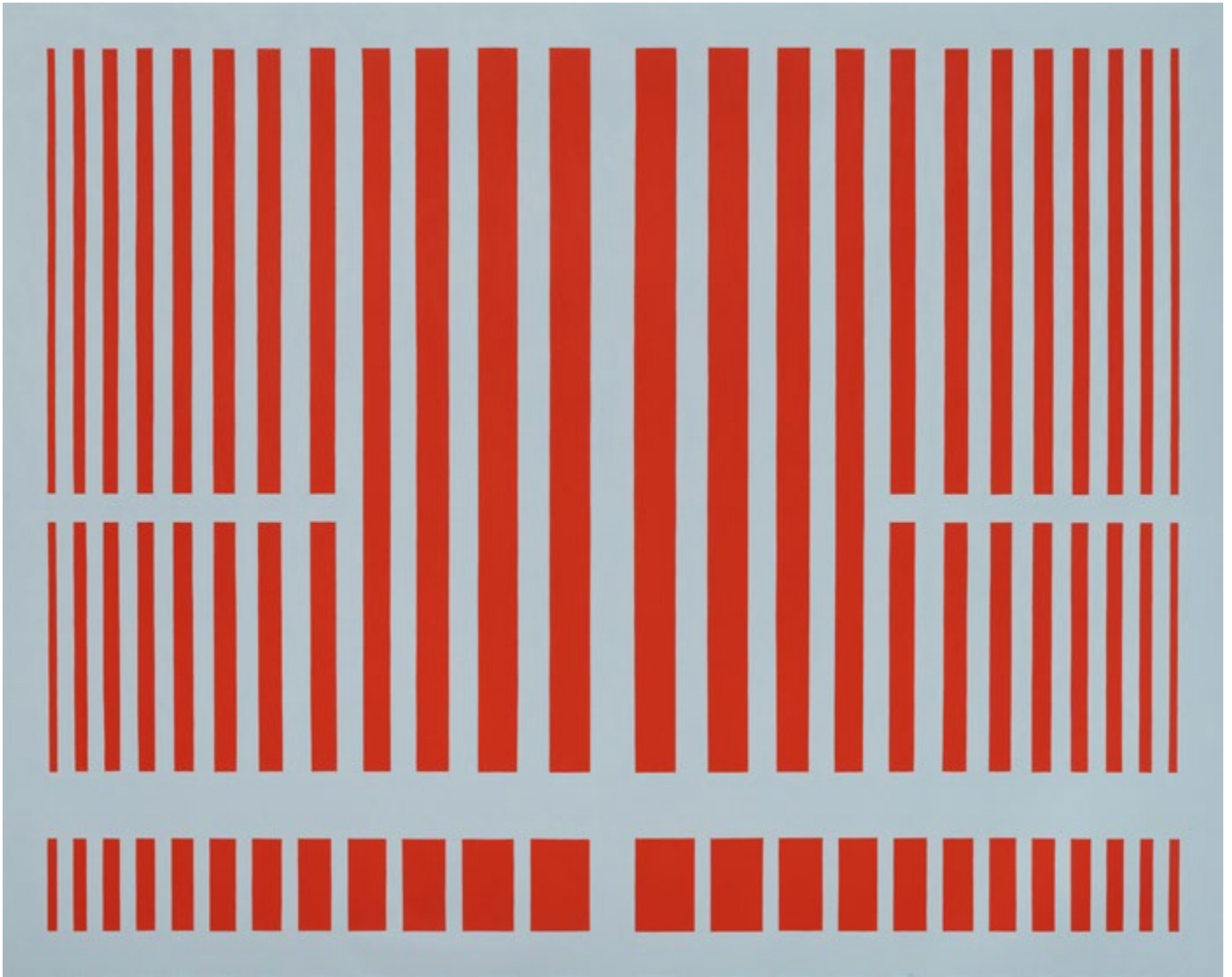
ARTEBA 2024  
GILDA PICABEA



*Sin título | Untitled, 2024*  
Óleo sobre tela | Oil on canvas  
150 x 135 cm | 59.1 x 53.1 in  
Inventario | Inventory: GP0256

HVCHE

ARTEBA 2024  
GILDA PICABEA



*Sin título | Untitled, 2023*

Óleo sobre tela | Oil on canvas

90 x 112,5 cm | 35.4 x 44.3 in

Inventario | Inventory: GP0243

## ARTEBA 2024

GILDA PICABEA (Buenos Aires, 1974)

En las pinturas de Gilda Picabea las investigaciones sobre el borde del plano constituyen el conflicto inicial en el desarrollo de su imagen, amplios planos de formas geométricas simples o la repetición de una figura, a veces de manera regular y constante, se van dibujando sobre toda la superficie, desafiando así el límite del espacio plástico; en ocasiones, algunas de esas formas derivan en representaciones conceptuales, como ser el número uno o las palabras si y no, que al tiempo que las transforma en lenguaje pictórico las acerca a sus inquietudes en torno al plano y la siempre presente dualidad figura-fondo.

Estas indagaciones acerca de hasta dónde continúa la pintura, hacia dónde se despliega, llevan también a la artista a preguntarse por esa dimensión en la que de una ausencia nace una forma.

Gilda Picabea vive y trabaja en Buenos Aires.

In Gilda Picabea's paintings, the investigations on the limits of the plane constitute the initial conflict in the development of the image itself. Large planes of simple geometric shapes or the repetition of a figure, sometimes in a regular and constant way, are drawn on all the surface of the canvas, thus challenging the limit of the painting space. Sometimes those forms are conceptual representations of, for instance, the number ONE or the words YES and NO, while transforming them into pictorial language, brings them closer to their concerns about the plane and the always present figure-background duality.

These inquiries about how far the painting continues, towards where it unfolds, also lead the artist to inquire into that dimension where form is born from absence.

Picabea lives and works in Buenos Aires.

[Click here to download full CV](#)

ARTEBA 2024  
LEILA TSCHOPP



Ph. Jorge Miño. Cortesía ArtHaus

*Sin título* | *Untitled*. Serie | Series Pintura inhumana, 2024

Acrílico sobre MDF y silicio | Acrylic on MDF and silicon

183 x 230 cm c/u | 72 x 90.6 in each

Inventario | Inventory: LT333, LT334

Exhibida en | Exhibited in:

*Pintura inhumana*, ArtHaus, curaduría Mariana Obersztern, Buenos Aires, Argentina, 2024

ARTEBA 2024  
LEILA TSCHOPP



*Sin título* | *Untitled*. Serie | Series Pintura inhumana, 2024  
Acrílico sobre MDF y silicio | Acrylic on MDF and silicon  
183 x 230 cm | 72 x 90.6 in  
Inventario | Inventory: LT333

Exhibida en | Exhibited in:  
*Pintura inhumana*, ArtHaus, curaduría Mariana Obersztern, Buenos Aires, Argentina, 2024

ARTEBA 2024  
LEILA TSCHOPP



*Sin título* | *Untitled*. Serie | Series Pintura inhumana, 2024  
Acrílico sobre MDF y silicio | Acrylic on MDF and silicon  
183 x 230 cm | 72 x 90.6 in  
Inventario | Inventory: LT334

Exhibida en | Exhibited in:  
*Pintura inhumana*, ArtHaus, curaduría Mariana Obersztern, Buenos Aires, Argentina, 2024

# ARTEBA 2024

## LEILA TSCHOPP (Buenos Aires, 1978)

Las pinturas de Leila Tschopp seleccionadas para esta edición de arteba, fueron parte de su exhibición *Pintura inhumana*, curada por Mariana Obersztern y presentada en Arthaus, Buenos Aires, entre marzo y junio de 2024.

*Pintura inhumana* es una instalación que explora posibles relaciones entre la arquitectura del espacio, las pinturas y estructuras de hierro y chapa que la conforman. La muestra, pensada como una totalidad, convocaba a una experiencia desnaturalizada en un paisaje abstracto, sin demasiadas referencias. Un lugar de errancia sin horizontes ni caminos.

La idea de lo inhumano se asocia al desierto, como paisaje-experiencia que nos saca de lugar, nos desorienta, nos enfrenta a todo aquello que somos pero que no podemos reconocer como propio.

Una pintura inhumana es una pintura que no se ata a la posibilidad de representación de lo humano, que intenta hacer resonar lo inhumano en nosotros, aquello que nos constituye, pero nos impide una identificación que se cierra sobre sí.

La pintura inhumana hace existir a las cosas con sus excedentes, de los que no puede dar cuenta, y en ese proceso también se desconoce a sí misma como lenguaje, se descoloca.

Leila Tschopp vive y trabaja en Buenos Aires.

The paintings by Leila Tschopp selected for this edition of arteba were part of her exhibition *Pintura inhumana* (Inhuman Painting), curated by Mariana Obersztern and presented at Arthaus, Buenos Aires, between March and June 2024.

*Pintura inhumana* is an installation that explores possible relationships between the architecture of the space, the paintings, and the iron and sheet metal structures that comprise it. The exhibition, conceived as a whole, invites a denaturalized experience in an abstract landscape, with few references. It is a place of wandering without horizons or paths.

The idea of the inhuman is associated with the desert, as a landscape-experience that displaces us, disorients us, and confronts us with everything that we are but cannot recognize as our own.

An inhuman painting is one that is not bound to the possibility of representing the human; it seeks to resonate the inhuman within us, that which constitutes us but prevents us from identifying with ourselves in a closed-off way.

Inhuman painting allows things to exist with their excesses, which it cannot fully account for, and in that process, it also loses awareness of itself as a language, becoming dislocated.

Leila Tschopp lives and works in Buenos Aires.

[Click here to download full CV](#)

ARTEBA 2024  
GABRIEL BAGGIO



*Las flores del mal (Scuola Grande Di San Rocco a Venezia).* Serie | Series Las flores del mal, 2024

Cerámica esmaltada con lustre de oro, nácar y color

Enameled ceramic with gold luster, mother-of-pearl and color luster

130 x 90 x 6 cm | 51.2 x 35.4 x 2.4 in

Edición 1 de 3 + P.A. | Edition 1 of 3 + A.P

Inventario | Inventory: GB0432



ARTEBA 2024  
GABRIEL BAGGIO



*Los cisnes del mal (Palazzo Landolina a Notto).* Serie | Series Las flores del mal, 2024

Cerámica esmaltada con lustre de oro | Enamelled ceramic with gold luster

80 x 120 x 10 cm | 31.5 x 47.2 x 3.9 in

Edición 1 de 3 + P.A. | Edition 1 of 3 + A.P

Inventario | Inventory: GB0436

ARTEBA 2024  
GABRIEL BAGGIO



Otras obras en proceso. Gabriel Baggio en su taller | Other works in progress. Gabriel Baggio in his studio

# ARTEBA 2024

## GABRIEL BAGGIO (Buenos Aires, 1974)

Gabriel Baggio continúa explorando la influencia de la herencia europea en la construcción de la sociedad americana. Durante un reciente viaje de investigación por Italia, Baggio se reencuentra con obras icónicas de la historia de las artes expandidas de Occidente, las cuales reafirman y avivan la contradicción entre una admiración devota y la conciencia de que esa concepción de la belleza ha sido opresora para el desarrollo libre de nuestras sociedades. Las obras de Baggio habitan en la disputa entre la incorporación de esa lógica visual y la reinterpretación de la experiencia estética dominante, como un intento de liberación y de descubrir lo memorable ante la amenaza del olvido, para que el tiempo no anule los esfuerzos de hombres y mujeres.

Gabriel Baggio vive y trabaja en Buenos Aires.

Gabriel Baggio continues to explore the influence of European heritage in the construction of American society. During a recent research trip to Italy, Baggio reconnected with iconic works from the history of expanded arts in the West, which reaffirm and ignite the contradiction between devout admiration and the awareness that this conception of beauty has been oppressive to the free development of our societies. Baggio's works inhabit the tension between incorporating this visual logic and reinterpreting the dominant aesthetic experience as an attempt at liberation, seeking to uncover what is memorable in the face of the threat of oblivion, so that time does not erase the efforts of men and women.

Gabriel Baggio lives and works Buenos Aires.

[Click here to download full CV](#)

PARA MÁS INFORMACIÓN, CLICKEAR AQUÍ

FOR MORE INFORMATION, CLICK HERE

**HACHE**

ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



*La revolución es un sueño eterno. Serie* | Series Querido margen Libros, 2018

Lápiz y birome sobre papel | Pencil and pen on paper

50 x 37 cm | 19.7 x 14.6 in

Inventario | Inventory: LDP0251

Exhibida en | Exhibited in:

*Querido Margen*, HACHE, Buenos Aires, Argentina, 2019

ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



*B amarillo 3* . Serie | Series Herbarios, 2023-2024

Témpera y recorte sobre papeles con grafismos y anotaciones

Tempera and cutting on papers with graphics and annotations

32,5 x 25 cm | 12.8 x 9.8 in

Inventario | Inventory: LDP2294

ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



*Quignard Montoya. Serie | Series Retrato libros a pedido, 2013*

Lápiz sobre papel | Pencil on paper

42 x 30 cm | 16.5 x 11.8 in

Inventario | Inventory: LDP0782

ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



*Allium oreophilum*. Serie | Series Blossfeldt, 2018  
Lápiz grafito sobre papel | Graphite pencil on paper  
31 x 21 cm | 12.2 x 8.3 in  
Inventario | Inventory: LDP0003

ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



*Pintura II C. Serie* | Series Los colores de los días, 2019

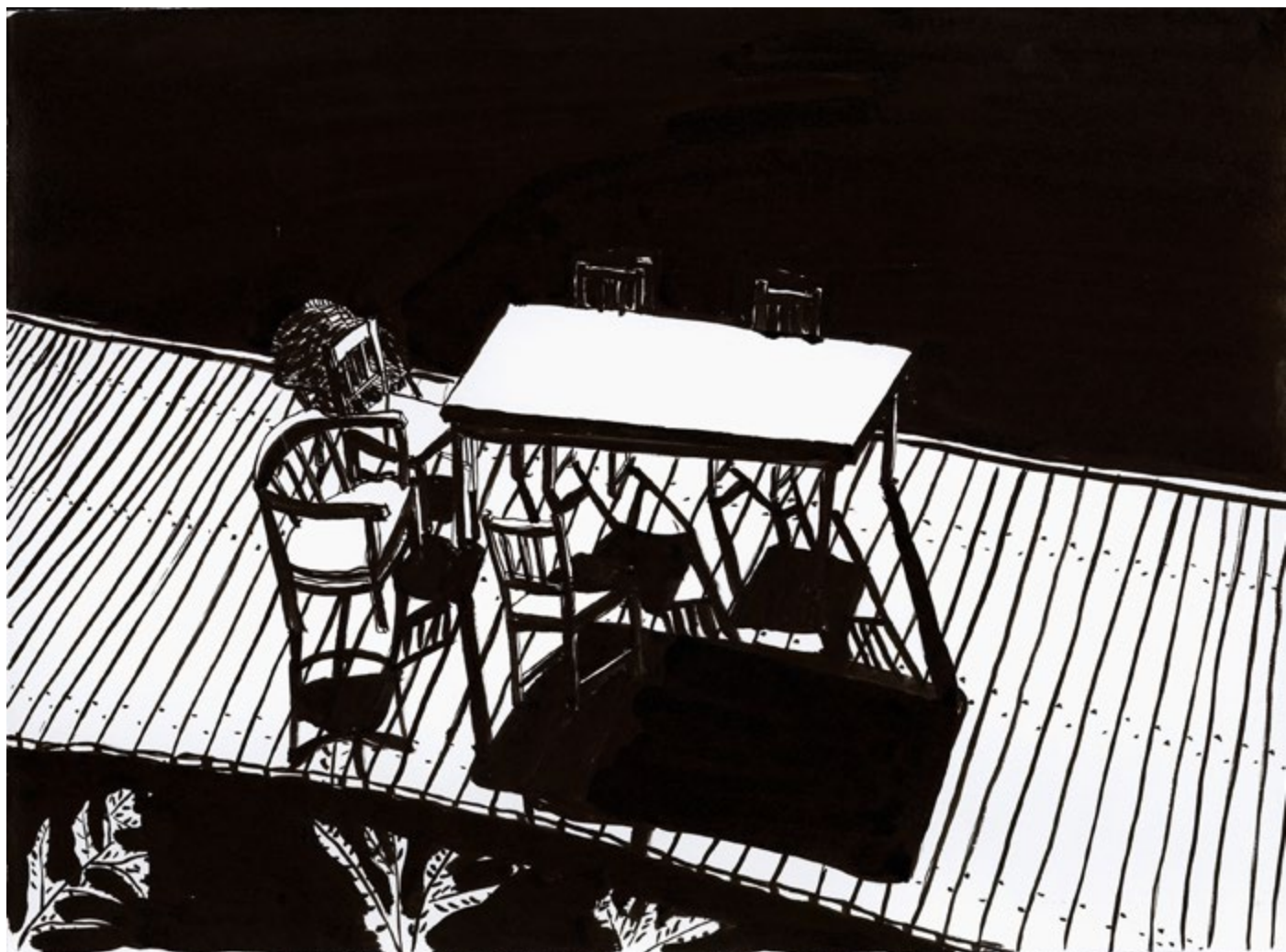
Óleo sobre papel | Oil on paper

29 x 21 cm | 11.4 x 8.3 in

Inventario | Inventory: LDP0578



ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



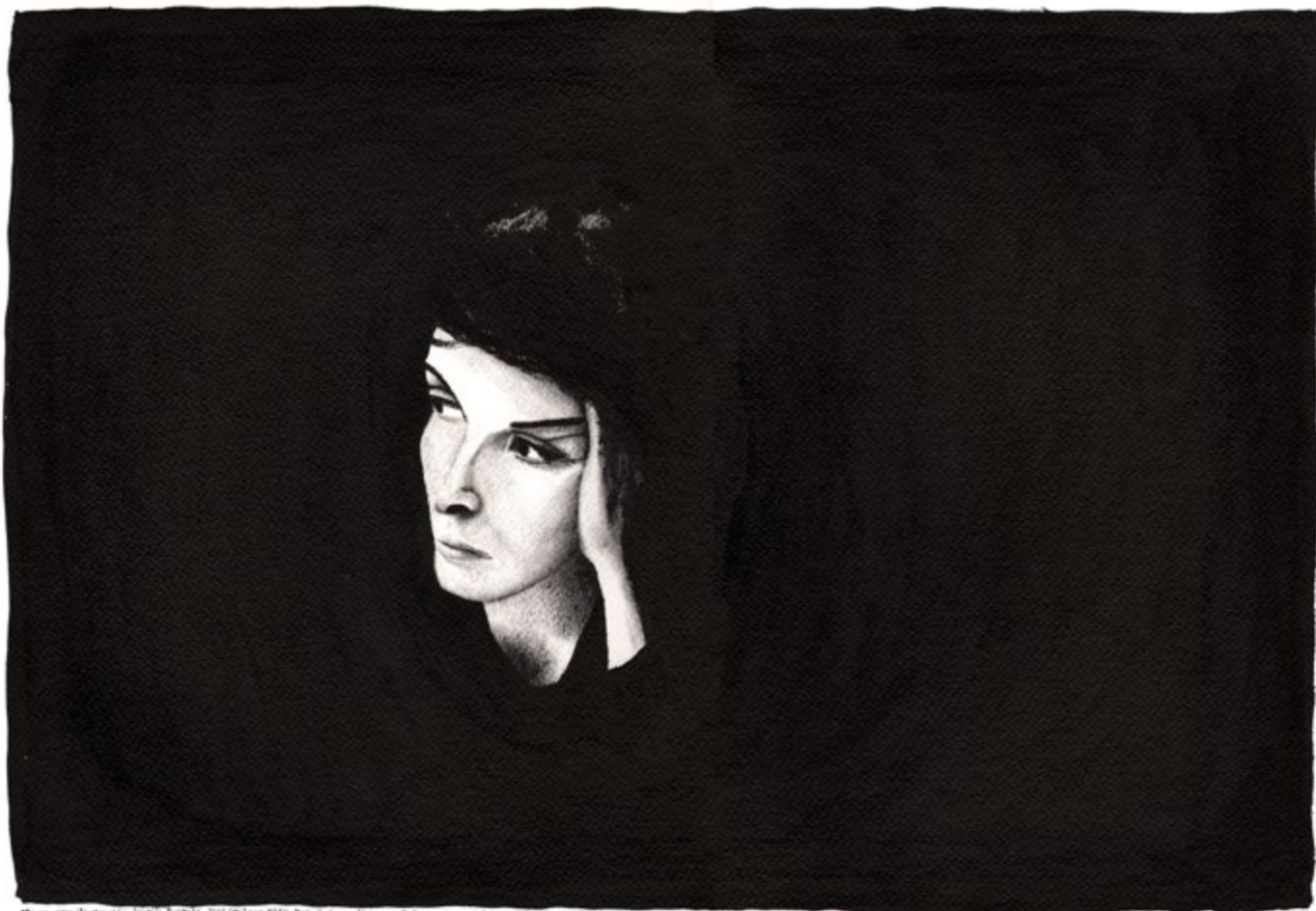
*Otro dia*, 2008

Tinta sobre papel | Ink on paper

37 x 29 cm | 14.6 x 11.4 in

Inventario | Inventory: LDP2461

ARTEBA 2024  
LUCAS DI PASCUALE



*Juliette*, 2010

Tinta sobre papel | Ink on paper

35 x 50 cm | 13.8 x 19.7 in

Inventario | Inventory: LDP2465

# ARTEBA 2024

LUCAS DI PASCUALE (Córdoba, Argentina, 1968)

## STATEMENT

Colecciones (2008-2011) es una serie de dibujos realizados en tinta sobre papel.

Di Pascuale recorrió la biblioteca de la Rijksakademie en Amsterdam, la de Jorge Villacorta en Lima, la de varios amigos en Belo Horizonte y la suya en Córdoba. Hojeando esos libros se encontró con imágenes que lo sedujeron y decidió copiarlas como si con ese acto fuera posible aprehenderlas y armar así su propia colección. Retrató el trabajo de unos quinientos colegas artistas. Los primeros eran dibujos rápidos, donde se limitaba a reproducir la estructura de los modelos con pincel grueso. A medida que fue avanzando la serie, fue haciéndolos más miméticos y detallistas, e incorporando líneas finas, así como el uso del pincel seco para texturas y volúmenes. El dibujo está pensado como una escritura y las ideas de otros artistas, como modelos a retratar. Di Pascuale aborda el retrato como un aprendizaje y ese aprendizaje, como el sentido de su producción.

La serie presentada en la feria corresponde a la Colección Belo Horizonte.

Lucas Di Pascuale vive y trabaja en Córdoba.

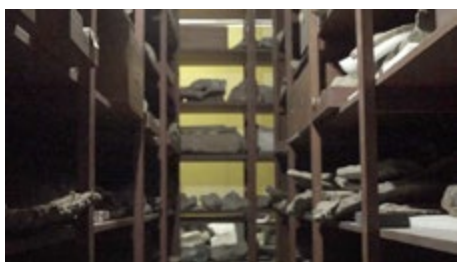
Colecciones [Collections, 2008–2011] is a series of ink drawings on paper.

Di Pascuale explored a number of libraries: the one at the Rijksakademie in Amsterdam, Jorge Villacorta's in Lima, the one belonging to a number of his friends in Belo Horizonte, and his own library in Córdoba. Browsing the books in those libraries, he came upon images that seduced him. He decided to copy them, as if through that act he could grasp those images to then put together his own collection. He rendered the work of some five hundred fellow artists. The first of those "portraits" were quick sketches where, in thick stroke, he simply reproduced the basic structure of the model works. As the series progressed, though, his work became more mimetic and meticulous; he started making finer lines and using a dry brush to render texture and volume. The drawing is envisioned as a form of writing, and the ideas of other artists as models to be portrayed. For Di Pascuale, the portrait is a lesson to be learned, and that lesson the meaning of his production.

Di Pascuale lives and works in Córdoba, Argentina.

[Click here to download full CV](#)

ARTEBA 2024  
LETICIA OBEID



*La huella de Saturno*, 2018

Video HD color, sin sonido | HD video color, without sound

Duración | Duration 8' 30"

Edición 1 de 5 + P.A. | Edition 1 of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: LO0227

Exhibida en | Exhibited in:

London Open House 2019; Piedra, tijera, papel, curaduría de Federico Baeza. Hache, Buenos Aires, Argentina, 2018

LINK: <https://vimeo.com/287448028>

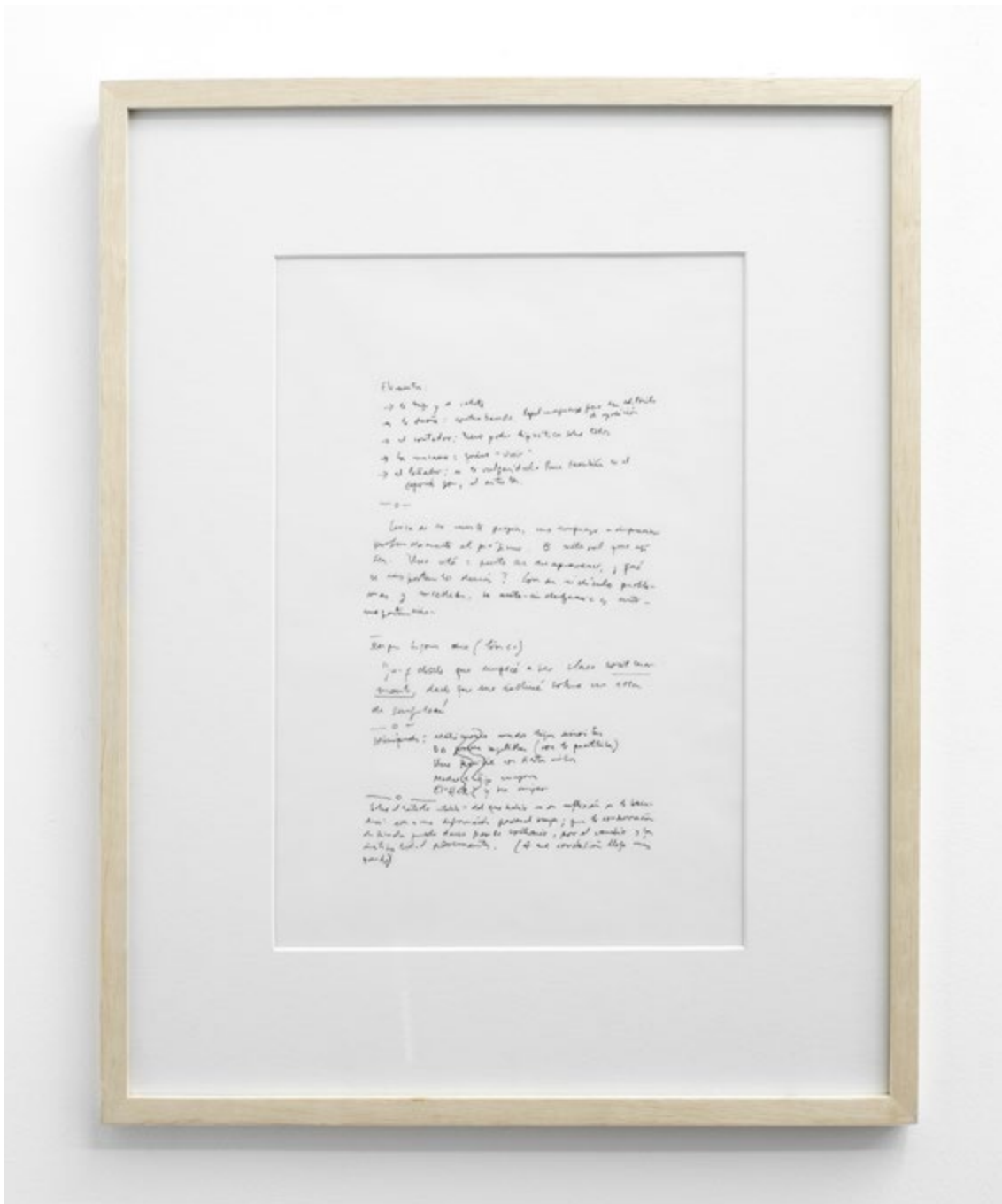
PASSWORD: Steine

Sinopsis

Este video retoma materiales filmados en las salas de trabajo del Museo Nacional de Ciencia Bernardino Rivadavia. En él vemos las manos de los científicos y encargados de preparar las piezas fósiles halladas por paleontólogos argentinos para su posterior clasificación y muestra. Fue exhibido en la muestra individual *Piedra, tijera, papel*, Galería Hache, Buenos Aires, 2018.

This video takes footage filmed in the workshops of the National Museum of Science Bernardino Rivadavia. In it we see the hands of the scientists preparing the fossil pieces found by Argentine paleontologists for their subsequent classification and sample. It was exhibited in the individual exhibition *Stone, scissors, paper*, Galería Hache, Buenos Aires, 2018.

**HACHE**



*Elementos. Serie* | Series Notas de César Aira, 2022

Tinta sobre papel vegetal | Ink on Vellum paper

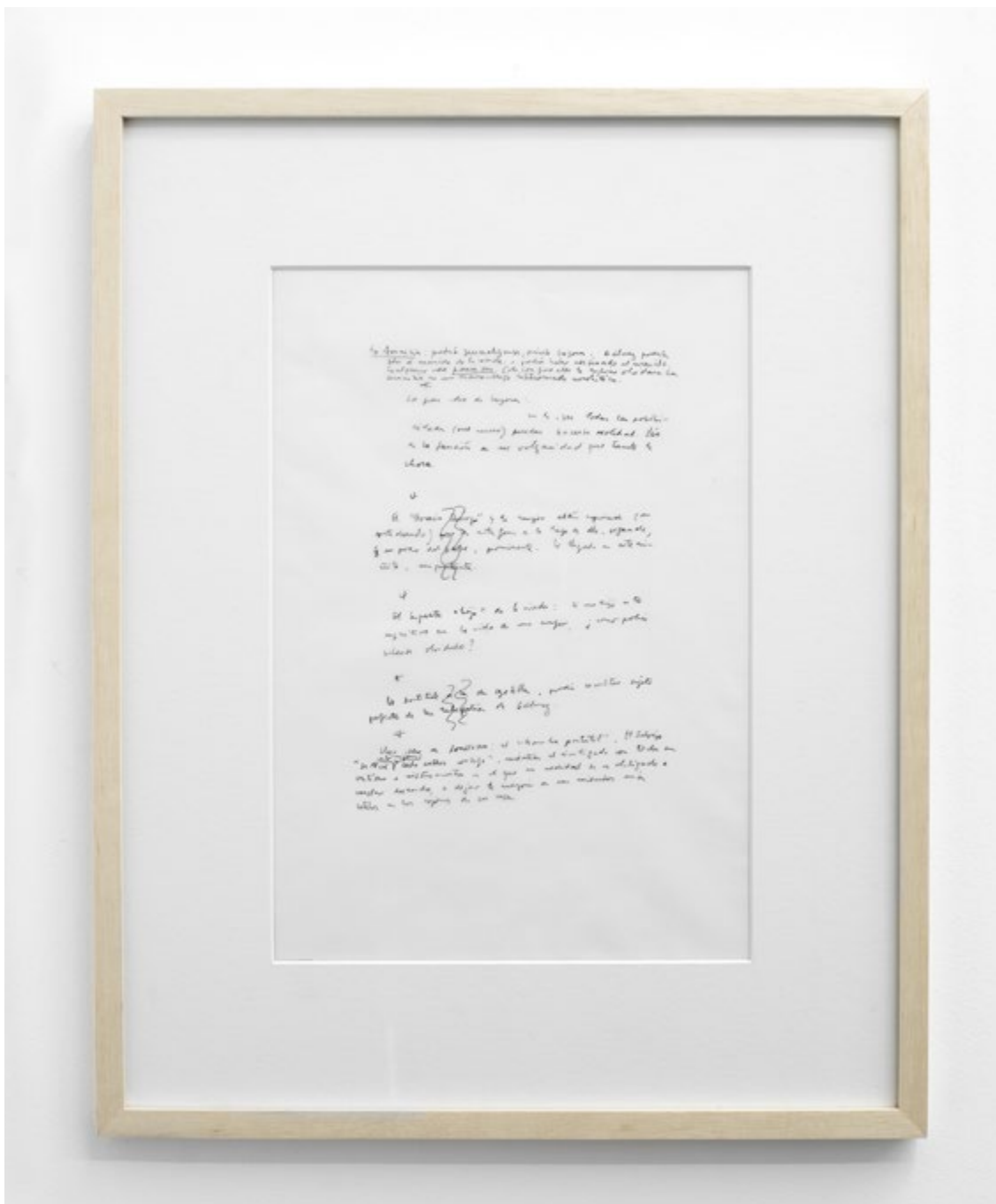
29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: LO1121

Exhibida en | Exhibited in:

*Tocar el velo*, curaduría | curated by Marcos Krämer, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2022

ARTEBA 2024  
LETICIA OBEID



*La Amnesia*. Serie | Series Notas de César Aira, 2022

Tinta sobre papel vegetal | Ink on Vellum paper

29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: LO1122

Exhibida en | Exhibited in:

*Tocar el velo*, curaduría | curated by Marcos Krämer, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2022

ARTEBA 2024  
LETICIA OBEID



*Viejito japonés*. Serie | Series Notas de César Aira, 2022

Tinta sobre papel vegetal | Ink on Vellum paper

29,7 x 21 cm | 11.7 x 8.3 in

Inventario | Inventory: LO1123

Exhibida en | Exhibited in:

*Tocar el velo*, curaduría | curated by Marcos Krämer, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2022

# ARTEBA 2024 LETICIA OBEID



Edad Media. Serie | Series Notas de César Aira, 2022

Tinta sobre papel vegetal | Ink on Vellum paper

21 x 29,7 cm | 8.3 x 11.7 in

Inventario | Inventory: LO1125

Exhibida en | Exhibited in:

*Tocar el velo*, curaduría | curated by Marcos Krämer, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2022



ARTEBA 2024  
LETICIA OBEID



*Lugones. Serie* | Series Notas de César Aira, 2022

Tinta sobre papel vegetal | Ink on Vellum paper

21 x 29,7 cm | 8.3 x 11.7 in

Inventario | Inventory: LO1124

# ARTEBA 2024

LETICIA OBEID (Córdoba, Argentina, 1975)

Su hacer se despliega en un territorio diverso donde el lenguaje, la palabra y su relación con la imagen están siempre presentes. Memoria, idiomas, lenguajes, traducciones entre mundos diferentes, problemas de comunicación, el impacto de la lectura en la percepción de la realidad, la acción más primaria de escribir y su rastro material, son algunos de los temas que aparecen una y otra vez.

Presentamos una serie de dibujos que se basa en el procedimiento de calcar textos manuscritos ajenos, en este caso, manuscritos de César Aira. Como en otras series anteriores de la artista, esta indaga el límite entre dibujo y escritura, entre la espontaneidad del gesto y su mecanización, entre la naturaleza íntima de un texto y su puesta en circulación pública y entre lo singular y lo colectivo, entre lo legible y lo ilegible, bordes que se tocan en la práctica de la escritura manual.

Por su parte, el video *La huella de Saturno* (2018), retoma materiales filmados en las salas de trabajo del Museo Nacional de Ciencia Bernardino Rivadavia. En él vemos las manos de los científicos y encargados de preparar las piezas fósiles halladas por paleontólogos argentinos para su posterior clasificación y muestra. En la búsqueda de un supuesto gesto primario ligado a la escritura, esta pieza indaga en los inicios de la paleontología como una práctica amateur guiada por la inventiva pionera, en las relaciones entre la ciencia y un conjunto de oficios artesanales que aún hoy la escenifican, más ampliamente, en los modos en que hacemos inteligible mediante la inscripción escrituraria temporalidades que desbordan nuestra experiencia humana.

Leticia Obeid vive y trabaja en Buenos Aires.

Leticia Obeid's work unfolds in a diverse territory where language, words and their relationship with image are always present. Memory, idioms, languages, translations between different worlds, communication problems, the impact of reading on the perception of reality, the most primary action of writing and its material trace, are some of the themes that appear again and again.

This series of drawings is based on the process of tracing handwritten texts by others, in this case, manuscripts by the Argentine writer César Aira. As in the artist's previous series, this work explores the boundary between drawing and writing, between the spontaneity of gesture and its mechanization, between the intimate nature of a text and its public circulation, and between the singular and the collective, the legible and the illegible—borders that converge in the practice of handwriting.

*La huella de Saturno* (2018) revisits footage filmed in the workrooms of the Bernardino Rivadavia National Museum of Natural Sciences in Buenos Aires. In pursuit of a supposed primary gesture bound to writing, this video delves into the beginnings of paleontology as amateur practice oriented by groundbreaking inventiveness, into the relationships between science and a set of artisanal trades that even today stages science, and—more broadly—into how, through writing, we render intelligible temporalities that exceed our own human experience.

Leticia Obeid lives and works in Buenos Aires.

[Click here to download full CV](#)

ARTEBA 2024  
IVANA VOLLARO



EVERYTHING MUST GO

*Everything must go, 2020*

Neón

13 x 200 cm (Medidas aproximadas) | 94.4 x 70.8 in (Approximate Dimensions)

Pieza única | Unique piece

Inventario | Inventory: IV0354

HVCHE

# ARTEBA 2024

IVANA VOLLARO (Buenos Aires, 1971)

## STATEMENT

Ivana Vollaro trabaja sobre los vínculos entre la palabra y la imagen, indagando en las fronteras de lo formal y lo informal, el lenguaje y los errores que generan esos límites.

Desde sus comienzos, su hacer se ha inscripto dentro del conceptualismo y de la tradición de la poesía visual, la gráfica y el arte correo. A través de la sutileza del humor, sus obras se vuelven territorio para la reflexión sobre la forma, la traducción y la identidad. La producción de Vollaro atraviesa múltiples medios entre los que se destacan las publicaciones y los libros de artista, la fotografía, el video y la instalación así como también la performance y las piezas sonoras.

Las obras seleccionadas para esta edición de la feria abordan temáticas relacionadas al mercado y los embates de la economía.

### Sobre *Everything must go*

En medio de la crisis económica global desatada en 2008, muchos negocios se vieron forzados a cerrar sus puertas. La primera versión de *Everything must go* fue una pieza sonora grabada en 2011, que documentaba la liquidación de un local de electrónicos en plena Avenida Broadway, en la ciudad de New York.

La enumeración de productos y marcas contrastaba con la urgencia desesperada de la liquidación total ante su inminente desaparición del mercado.

Esta nueva versión, un neón que recorta y enciende el ansioso grito de *Everything must go*, emerge en un contexto marcado por la profunda crisis económica argentina y las turbulencias de la economía mundial. La obra resuena con una fuerza renovada, reflejando la constante amenaza de colapso y la imperiosa urgencia de transformación.

presenta "Artistas 24 h", proyecto que reflexiona acerca del oficio y la disponibilidad a partir del uso de soportes populares que provienen de otros sistemas de imágenes.

Las obras seleccionadas para esta edición de la feria abordan temáticas relacionadas al mercado y los embates de la economía.

Ivana Vollaro works on the links between word and image, investigating the boundaries between the formal and the informal, the language and the errors that generate those limits.

Since her early projects, Vollaro's work has been inscribed within Conceptualism and the tradition of Visual poetry, Graphic art and Mail art. Through the subtlety of humor, her works become a territory for reflection on form, translation and identity. Vollaro's production crosses multiple media, including publications and artist's books, photography, video and installation, as well as performance and sound pieces.

Ivana Vollaro (b. 1971, Buenos Aires) works on the links between word and image, investigating the boundaries between the formal and the informal, the language and the errors that generate those limits.

Since her early projects, Vollaro's work has been inscribed within Conceptualism and the tradition of Visual poetry, Graphic art and Mail art. Through the subtlety of humor, her works become a territory for reflection on form, translation and identity. Vollaro's production crosses multiple media, including publications and artist's books, photography, video and installation, as well as performance and sound pieces.

Vollaro lives and works between Buenos Aires and Rosario.

[Click here to download full CV](#)

ARTEBA 2024  
LUCÍA REISSIG



*Violeta*, 2024

Resina poliéster, hierro y cascara de cebolla | Polyester resin, iron, and onion skin

75 x 31 x 47 cm | 29.5 x 12.2 x 18.5 in

Inventario | Inventory: LR0113

ARTEBA 2024  
LUCÍA REISSIG



DETALLE | DETAIL

*Violeta*, 2024

Resina poliéster, hierro y cascara de cebolla | Polyester resin, iron, and onion skin

75 x 31 x 47 cm | 29.5 x 12.2 x 18.5 in

Inventario | Inventory: LR0114

**HVACHE**



*Bolsas y amarre, 2023*

Bolsas plásticas, papel | Plastic Bags, Paper

90 x 50 x 50 cm | 35.4 x 19.7 x 19.7 in

Inventario | Inventory: LR0011

## ARTEBA 2024

LUCÍA REISSIG (Buenos Aires, 1994)

El trabajo de Lucía Reissig transpone ideas sobre la memoria del cuerpo y de los objetos en las tareas del cuidado, el trabajo doméstico, el trabajo informal y la política de los alimentos.

En los últimos años, su trabajo se ha centrado en la escultura, donde utiliza materiales y técnicas que hacen eco a procesos y sensibilidades propios de la cocina, explorando así diversas variantes, texturas, colores y composiciones. Su práctica artística también se extiende a la producción de objetos, instalaciones, rituales performáticos y fotografías. Le interesa diluir las fronteras técnicas y conceptuales entre política, comida, trabajo y afectos, combinando estos lenguajes en su hacer, ya sea de modo colectivo o desde su práctica en el taller.

Lucía Reissig vive y trabaja entre Buenos Aires y New York.

The work of Lucía Reissig transposes ideas about the memory of the body and objects into tasks of care, domestic work, informal work, and food politics.

In recent years, her work has focused on sculpture, where she uses materials and techniques that echo the processes and sensibilities of cooking, exploring diverse variants, textures, colors and compositions. Her artistic practice also extends to the production of objects, installations, performative rituals and photographs. She is interested in blurring the technical and conceptual boundaries between politics, food, work and affections, combining these languages in her work, either collectively or in her studio practice.

Lucía Reissig lives and works between Buenos Aires and New York.

[Click here to download full CV](#)



ARTEBA 2024  
MARTIN SICHETTI



*El Replicante*. Serie | Series Personæ, 2022

Video. Duración | Duration 2'13"

3080 x 2160 px

Edición 1 de 3 + 2 P.A. | Edition 1 of 3 + 2 A.P

Inventario | Inventory: MS158

LINK: <https://www.youtube.com/watch?v=omyv3P5Niuo>

Exhibida en | Exhibited in:

*Personæ*, curaduría | curated by María Fernanda Pinta, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2023

ARTEBA 2024  
MARTIN SICHETTI



*Dorian Gray. Autorretrato. Serie | Series Personæ, 2022*  
Lápiz y pastel sobre papel | Pencil and pastel on paper  
100 x 60 cm | 39.4 x 23.6 in  
Inventario | Inventory: MS164

Exhibida en | Exhibited in:  
*Personæ*, curaduría | curated by María Fernanda Pinta, Hache galería,  
Buenos Aires, Argentina, 2023

ARTEBA 2024  
MARTIN SICHETTI



*Retrato de Rebecca de Winter. Serie | Series Personæ, 2022*

Lápiz y pastel sobre papel | Pencil and pastel on paper

100 x 70 cm | 39.4 x 27.6 in

Inventario | Inventory: MS165

Exhibida en | Exhibited in:

*Personæ*, curaduría | curated by María Fernanda Pinta, Hache galería,

Buenos Aires, Argentina, 2023

## ARTEBA 2024

### MARTIN SICHETTI (Buenos Aires, 1973)

En su serie *Personæ*, Martín Sichetti vuelve sobre un universo cinematográfico que incorpora directores como Alfred Hitchcock y David Lynch, géneros como el fantástico, el terror, la ciencia ficción y el *thriller*, y estilos como el *film noir*. Desde una perspectiva tanto erudita como cinéfila, sus dibujos, collages, videos y performances profundizan en los gestos, objetos, detalles y atmósferas que, capturados en *stills*, se convierten en emblemas del pathos que moviliza caracteres, conflictos y pasiones dentro y fuera de la pantalla cinematográfica.

El video *El Replicante* (2023) profundiza en las convenciones formales del *film noir*, particularmente en sus raíces filosóficas, para explorar cuestiones sobre la existencia, las diversas formas de ser, el uso de máscaras y las estrategias mediante las cuales nos hacemos invisibles.

En *Dorian Gray* (2023), Sichetti explora el retrato. Si en obras anteriores era frecuente un meticuloso trabajo sobre la *impersonation*, personificando figuras como Marilyn Monroe, o interpretando personajes - mayormente femeninos, aquí opta por ocupar el lugar de Dorian Gray (en su única interpretación de *The Picture of Dorian Gray* de 1945), siendo él mismo en el cuerpo –y en la escena– de otro.

In his series *Personæ*, Martín Sichetti once again looks to a universe of film that includes directors like Alfred Hitchcock and David Lynch, genres like fantasy, horror, science fiction, and thrillers, and styles like *film noir*. Drawings, collages, videos, and performances informed by the expertise of a film lover interrogate the gestures, objects, details, and atmospheres that, when caught in stills, turn into emblems of the pathos that drives characters, conflicts, and passions on and off the movie screen.

The video *El Replicante* (2023), delves into the formal conventions of film noir, particularly its philosophical roots, to explore questions about existence, the various ways of being, the uses of masks, and the stratagems through which we make ourselves invisible.

In *Dorian Gray* (2023), Sichetti explores the portrait. If in earlier work he engaged in careful impersonation of figures like Marilyn Monroe or played the part of mostly female characters from the films that make up his universe, here he takes the place of Dorian Gray as read in the 1945 film *The Picture of Dorian Gray*. The artist inhabits the body and the scene of another.

[Click here to download full CV](#)

# ARTEBA 2024

## SOBRE LA GALERÍA | ABOUT US

HACHE - galería de arte contemporáneo, difunde, exhibe y comercializa la producción de artistas argentinos y latinoamericanos.

Desde 2013, gestiona proyectos dedicados a pensar conceptos micro políticos alrededor de la vida cotidiana, la construcción de identidad que hace que los seres humanos a partir de su entorno y la aparición de una nueva comprensión de las relaciones humanas en la sociedad actual.

Se interesa por el trabajo de artistas que revisan la historia y cuya obra aborda las transformaciones antropológicas, sociológicas, económicas y políticas alrededor de la vida contemporánea.

Trabaja para que estas producciones puedan dialogar con los distintos agentes de la escena nacional e internacional y apuesta a la mediación crítica entre las partes; poniendo énfasis en el crecimiento y fortalecimiento de las carreras artísticas y del coleccionismo informado

HACHE is a gallery dedicated to the exhibition, communication, and sale of contemporary art by artists from Argentina and Latin America as a whole.

Since 2013, it develops projects committed to envisioning micro-political concepts in relation to daily life, the construction of identity on the basis of a specific environment, and an emerging understanding of human relationships in today's society.

It is interested in artists who, through their work, reexamine history and address anthropological, sociological, economic, and political transformations in contemporary life.

HACHE attempts to enable that work to enter into dialogue with different agents active on the Argentine and international cultural scene. Concerned with critical mediation between parties, HACHE places emphasis on growing and strengthening the careers of the artists it works with and on supporting informed art collecting.

### DIRECTORAS

Herminda Lahitte & Silvina Pirraglia

### CONTACTO

Loyola 32, Villa Crespo, Buenos Aires. Argentina | +54 9 11 3325 9049  
www.hachegaleria.com info@hachegaleria.com

### ON VIEW EN HACHE

## MICROCROMATISMO LUCAS DI PASCUALE

13 AGO. – 2 NOV 2024

**MERIDIANO CAOS**

